KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

VMP60/ KD766/KD750

咬 口黑2021/6/28欧克4500本

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: FOREINTRADE Sp. Z o.o.

Adres upoważnionego przedstawiciela: Grochowska 341 lok. 174; 03822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Pompa do wody (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): VMP60/ KD766/KD750

Dane produktu: Moc: 450W
Napięcie: 230V
Częstotliwość: 50Hz

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/95/EC Low Voltage Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według norm:

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A13:2017,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Certyfikat o numerze I/SE/TC.002620195101 wydany przez ISET S.r.l. Unipersonale | Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Mogliа (MN) | z dnia 1/11/2019.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174; 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 26.06.2019

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

KONSERWACJA

Konserwacja urządzenia zakłada prewencyjną kontrolę pompy.
Wstępne oględziny pompy muszą być bezwzględnie przeprowadzone po 1-2 godzinach pracy tuż po uruchomieniu. Kolejne kontrole przeprowadza się co 100 godzin pracy, jednak nie rzadziej niż raz na trzy miesiące. Jeżeli na pompie używanej w studni widać pewne oznaki zużycia, należy ponownie dopasować pierścień ochronny. W razie potrzeby można nałożyć na pompę kilka dodatkowych obręczy ochronnych (wyciąć z kawałka gumy). Wszelkie oznaki zużycia na pompie pod przewodem zasilającym są głównym na zbyt mocne przymocowanie przewodu zasilającego podczas instalacji pompy. Może to doprowadzić do przerwania kabli przewodzących. Podczas ponownej instalacji pompy, wyeliminować nadmiar naprężenia na przewodzie zasilającym. Za każdym razem kiedy pompa jest wyjmowana należy sprawdzić stan nakrętki w górnej części obudowy pompy. Obie nakrętki i śruby muszą być dokręcone. Nie może być luzu w obudowie pompy. W przypadku zapchania otworów wlotowych, można je oczyścić za pomocą tępego narzędzia, aby uniknąć możliwości uszkodzenia gumowej klapki.

OKRES EKSPLOATACYJNY I PRZECHOWYWANIE

Okres eksploatacyjny pompy trwa 1 rok. Pompa ta pozwala na długie przechowywanie w miejscu, gdzie jest używana całkowicie zanurzona w wodzie. Po zdemontowaniu należy pompę opłukać i osuszyć. Następnie należy umieścić ją w pomieszczeniach magazynowych z dala od urządzeń grzewczych i chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Podany okres eksploatacyjny urządzenia będzie ważny w przypadku, jeżeli użytkownik będzie przestrzegał przepisów i zaleceń instrukcji obsługi.

CHROŃ ŚRODOWISKO !
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Oddaj zużyty sprzęt do sprzedawcy lub punktu recyklingu.

Upoważniony przedstawiciel producenta:
FOREINTRADE SP. Z O.O.; GROCHOWSKA 341 LOK.174; 03-822 WARSZAWA

25	Nakrętka ośiowa
24	Nakrętka sorno zobezpieczająca
23	Śruba
22	Kołka pompy
21	Uszczelka
20	Śruba
19	Nakrętka wirnika
18	Wirnik
17	Przewód zasilający
16	Wtyczka
15	Uszczelka wirnika
14	Obudowa wału
13	Uszczelka
12	Pierścień
11	Wodoodporna zaślepka
10	Pusche
9	Śruba
8	Uszczelka
7	Nakładka gumowa
6	Uszczelka
5	Uszczelka płaska
4	Uszczelka regulacyjna
3	Wirnik
2	Obudowa silnika
1	Nakrętka

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWO

UWAGA!
Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją
Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji podanych poniżej może spowodować porażenie elektryczne, pożar lub poważne obrażenie ciała użytkownika
Pojęcie "elektronarzędzie" we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (przewodowych) lub bateriami (bezprzewodowych)

PROSIMY O ZACHOWANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

1) Obszar roboczy

a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
Nieuporządkowane i ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków
b) Nie wolno używać narzędzi elektrycznych w strefach zagrożonych wybuchem, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon oparów
c) Dzieci oraz obserwatorzy powinny zachować bezpieczną odległość lub opuścić miejsce pracą podczas pracy z elektronarzędziem.
Wszystko co rozprasza użytkownika podczas pracy może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda.
Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób.

1

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

PROCEDURA DZIAŁANIA

1. Pompa nie wymaga żadnego wstępnego smarowania i napełniania wodą i może być uruchomiona natychmiast po zanurzeniu w wodzie.

2. Właściwe działanie pompy oraz okres jej użytkowania zależy zmacznie od poprawnej wartości napięcia zasilania elektrycznego. Gdy napięcie zasilania przewyższa dopuszczalną wartość, powoduje silne metalowe uszkodzenia w układzie magnetycznym pompy a to powoduje przedwczesne zużycie urządzenia. W przypadku gdy uszkodzenia te mają miejsce podczas pracy pompy należy wyłączyć zasilanie i obniżyć napięcie zasilania do normalnego.

3. Podczas pracy pompy unikać zwiększania wysokości wypływu wody przez przygniatanie węża lub montaż na wężu wszelkich końcówek mających możliwość przepływu niż znamionowa wydajność pompowania urządzenia. Jeżeli pompa pracuje przy większej wysokości wypływu niż wartość znamionowa, zwiększa to ciśnienie na częściach gumowych, a to z kolei powoduje niezgodności w układzie pompowania. Jeśli tak się stanie, należy natychmiast zmniejszyć wysokość wypływu.

4. Podczas pracy pompy trzeba uważać na jakość przepływającej wody. W przypadku wypływu błotnistej wody, należy wyłączyć pompę i sprawdzić jej położenie w stosunku do dna studni/ dołu. Jeżeli pompowana woda zawiera piasek lub drobne kamienie spowoduje to stopniową degradację części przepływowej obudowy pompy.

Ostrzeżenie!
Części gumowe pompy są wykonane z materiału odpornego na wodę i jeżeli woda będzie zawierała jakiekolwiek zanieczyszczenia z produktów naftowych ulegną korozji.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Poniższa tabela przedstawia przyczyny możliwych, najczęściej spotykanych usterek.

Usterka	Możliwa przyczyna usterki
Zwiększony wypływ wody nagły wzrost brzęczenia pompy	Gumowy tłoczek jest zużyty.
Zwiększony wypływ wody brzęczenie pompy jest normalne	Gumowa klapka jest zużyta.
Pompa nie włącza się Samoczynne wyłączenie zasilania	Zwarcie międzyzwojowe w cewkach elektrycznych

Uwaga: Wszelkie awarie i usterki muszą być usuwane tylko w gwarancyjnym punkcie serwisowym.

6

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

MONTAŻ I PODŁĄCZENIA

1. Podłączyć wąż do pompy i przymocować go za pomocą zacisku lub drutu. Do podłączenia do pompy mogą być użyte tylko elastyczne węże wykonane z gumy lub tworzyw sztucznych oraz o średnicy wewnętrznej 18-22 mm. Korzystanie z przewodów o mniejszych średnicach będzie stanowiło dodatkowe obciążenie dla pompy. Korzystanie z węży o większej średnicy nie wpłynie na pracę pompy. W przypadku gdy elastyczne węże nie są łatwo dostępne, dopuszczalne jest korzystanie z rur stalowych lub z tworzywa sztucznego. Podłączenie pompy do sieci rur musi być wykonane tylko za pomocą elastycznego węża, mającego co najmniej 2 metry długości.

2. Przymocować linkę do pompy (upewnić się, aby przewinąć ją przez 2 końcówki oczkowe). Węzeł mocujący linę musi być umieszczony w odległości nie mniejszej niż 10 cm od wlotów czerpaka pompy, aby uniknąć wciągnięcia go przez pompę. Końce liny muszą być zabezpieczone poprzez przypalenie. Aby przedłużyć linkę należy użyć podobnej linki o długości co najmniej 5 metrów, która powinna być na tyle wytrzymała, aby mogła udźwignąć pięciokrotną masę pompy oraz wąż wypełniony wodą. Można także użyć kabla z drutu stalowego lub drutu stalowego i połączyć je tylko za pomocą linki o długości minimum 5 metrów przymocowaną do pompy. Przymocowanie drutem lub kablem z drutu stalowego bezpośrednio do końcówek oczkowych pompy spowoduje ich natychmiastowe

odłamanie. Jeżeli potrzebne jest umieszczenie pompy w płytkich dołach lub studniach za pomocą liny o długości poniżej 5 metrów, lina musi być przymocowana do belki za pomocą zaczepu sprężynującego, aby pozwolić na swobodne wibracje pompy. Sztywne mocowanie w konsekwencji doprowadzi do uszkodzenia pompy. Aby wykonać zaczep sprężynujący można wykorzystać miękkie paski gumowe, które są w stanie udźwignąć odpowiednie obciążenie.

3. Kabel zasilający, wąż i linka muszą być związane razem taśmą izolacyjną lub czynnikowiek innym (z wyjątkiem drutu) w odstępach co 1-2 metrów. Pierwszy punkt mocowania musi być wykonany w odległości 20-30 cm od kopuszy.

4. Po wyłączeniu pompy umieszczonej w studni lub dole, gdzie odległość do lustra wody jest mniejsza niż 5 metrów, woda swobodnie wycieka z węża za pomocą grawitacji. Na większych głębokościach, pod ciśnieniem ze strony słupa wody, klapa pompy zamyka wlotu i woda nie zostanie spuszczona, co może ewentualnie doprowadzić do zamarznięcia wody wewnątrz węża w zimie. Jeśli nie ma możliwości ochrony węża przed zimowym mrozem, aby zapewnić odprowadzenie wody z węża w zimie trzeba wykonać otwór o średnicy 15-20 w węzu obok wylotu pompy.

5. Zanurzyć pompę w wodzie upewniając się, że przewód zasilający nie staje się coraz bardziej napięty, a następnie przymocować linę do poprzeczki lub innego urządzenia podtrzymującego.

5

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Nie należy stosować żadnych przejściówek dla elektronarzędzi z uziemieniem.
Oryginalne i pasujące do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem
b) Nie dotykaj powierzchni uziemionych, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.
Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy użytkownik jest „uziemiony"
c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci
Woda wnikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem
d) Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do ciągnięcia lub wyjmowania wtyczki kabla z gniazda sieciowego. Kabel należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części
Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem
e) Pracując na otwartej przestrzeni należy używać przedłużacza odpowiedniego do stosowania na zewnątrz.
Zastosowanie kabla przedłużającego przeznaczonego do zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem Nie należy korzystać z urządzenia, gdy użytkownik jest zmęczony lub jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw
Moment nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia
b) Należy używać sprzętu ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne.
Należy stosować narzędzia bezpieczeństwa takie jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, kask oraz zabezpieczenie uszu. Sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko obrażeń
c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do zasilania.
Przenoszenie urządzenia z palcem na przełączniku może prowadzić do wypadku
d) Wszelkie klucze i inne narzędzia należy usunąć przed uruchomieniem elektronarzędzia.
Klucz pozostawiony na obracającą się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała użytkownika
e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy obsługiwać się z urządzeniem w miarę rozsądku.
Dzięki temu będziesz miał lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach
f) Ubierz się odpowiednio. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice
należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.
Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia
g) Należy się upewnić, że urządzenie zostało odpowiednio podłączone i prawidłowo zamocowane

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. W zależności od potrzeby należy wybrać odpowiednie narzędzie do pracy.
Użycie odpowiednich narzędzi spowoduje, że dane zadanie zostanie wykonane lepiej i bezpieczniej.
b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli po użyciu przełącznika urządzenia nie uruchamia się. *Urządzenie, które nie uruchamia się za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione*
c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania przed przeprowadzaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania elektronarzędzi
Takie działania prewencyjne zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia
d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nie znających obsługi elektronarzędzia.

2

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników
e) Konserwacja elektronarzędzi. Zawsze należy sprawdzać poprawność działania elementów ruchomych elektronarzędzia. Należy również upewnić się, iż urządzenie nie posiada pękniętych lub innych uszkodzeń, które mogą wpływać na pracę elektronarzędzia
Uszkodzone elektronarzędzia należy naprawić.
Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzeń elektrycznych
f) Urządzenia tnące należy przechowywać w czystości.
Starannie konserwowane sprzętu tnącego z ostrymi krawędziami tnącymi wpływa na jakość pracy
g) Należy używać elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp., zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób przewidziany dla danego typu elektronarzędzia, biorąc pod uwagę warunki pracą oraz rodzaj wykonywanego zadania
Korzystanie z elektronarzędzi do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji

5) Obsługa

Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowany personel i przy użyciu wyłącznie odpowiednich części zamiennych lub oryginalnych
Taka obsługa zapewnia odpowiednie bezpieczeństwo

UWAGA!
Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieuprawnionych.

POMPA ZANURZENIOWA

Szanowny Kliencie !
Przed uruchomieniem pompy należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i zastosować się do zasad bezpieczeństwa podczas obsługi urządzenia. Podczas obsługi tego urządzenia, należy przestrzegać przepisów niniejszej instrukcji w celu zapewnienia najlepszego działania i dłuższej okresu użytkowania urządzenia.

PODSTAWOWE INFORMACJE NA TEMAT URZĄDZENIA

Elektryczna pompa wibracyjna (zwana dalej "pompą") jest przeznaczona do przenoszenia wody z dołów i studni o średnicy wewnętrznej przekraczającej 100 mm, a także do przenoszenia słodkiej wody przy maksymalnej temperaturze 40°C z różnych zbiorników wodnych. Woda ta może być dalej używana do podlewania i skrapiania prywatnych ogródków działkowych i dla innych potrzeb gospodarstwa domowego. Pompa nie może być używana do pompowania wody pitnej. Normalna pozycja działania pompy jest wtedy, gdy pompa jest całkowicie zanurzona w wodzie i nie dotyka ani ścian zagłębienia, ani dna.

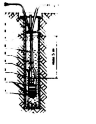
Urządzenie to nie może być nigdy używane do przepompowywania wody zawierającej jakiekolwiek substancje żrące. Żanieczyszczenia mechaniczne zawarte w wodzie nie mogą przekraczać wagowo 0,01%.

Zasilanie musi pochodzić z sieci prądu zmiennego o mocy 230V –50 Hz. Dopuszczalne odchylenia mogą być następujące +/-10% dla napięcia, +/-5% dla częstotliwości.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia, części przewodzące prąd z obudowy pompy są podwójnie izolowane.

3

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL



ELEMENTY POMPY

Rys. 1
1. Pompa
2. Pierścień ochronny*
3. Zacisk
4. Linka*
5. Pasek mocujący*
6. Wąż*
7. Przewód zasilający
8. Zaczep sprężynujący*
9. Poprzeczka*

* Elementy opcjonalne

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy używać pompy tylko w celu, do jakiego została przeznaczona i jedynie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Podczas działania tego urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących jego funkcjonowania, należy ostrożnie obchodzić się z pompą, unikać uderzeń, przeciążania i narażania na styczność ze łłuzem/osadem i produktami olejowymi.

Podczas pracy pompy należy unikać:
- podawania jej czynnościom konserwacyjnym i serwisowym w trakcie podłączenia do sieci elektrycznej;
- obsługi pompy przy napięciach przekraczających wartości znamionowe;
- odcinania przepływu wody podczas pracy pompy;
- umieszczania pompy we wnętrzu wszelkich kotłów, zbiorników i obudowach zasilaczy;
- pozostawiając pompy podłączonej do sieci zasilania bez nadzoru;
- podłączania pompy do sieci zasilających jeżeli silnik elektryczny pompy jest uszkodzony;
- demontażu silnika elektrycznego pompy w celu do naprawienia usterki;
- odcinania wtyczki przewodu i przedłużania przewodu zasilający za pomocą kabla;
- stosowania kabla przedłużającego w przypadku, gdy miejsce połączenia wtyczki z przewodem zasilającym i gniazdo kabla znajduje się w studni;
- używania pompy do przepływu wody zawierającej jakikolwiek osad, małego rozmiaru kamienie, czynniki zanieczyszczające oraz zanieczyszczenia produktów naftowych;
- obsługi pompy, jeśli którykolwiek z następujących błędów występuje w czasie pracy pompy;
- uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki zasilającej;
- przełamanie lub pęknięcie części obudowy pompy.

Ostrzeżenie!
Nigdy nie uruchamiać pompy jeżeli nie jest zanurzona w wodzie!
Pracu pompy nie może przekraczać dwóch godzin, po których musi nastąpić 20-minutowa przerwa. Całkowite wykorzystanie pompy podczas jednej doby nie może przekraczać dwunastu godzin.

4

自翻咬口黑2021/6/28欧克4500本